

【 問題 1 / 英単語等の意味 (語群選択式) 】 各 1 点×20 題 20 点 (20 分)

次の用語の意味を下記の語群から 1 つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

(ア)	Additional Order	(サ)	Definite Policy
(イ)	Addressee	(シ)	Destination
(ウ)	Advising Bank	(ス)	Exchange Contract
(エ)	Bill Bought (B/B)	(セ)	Freight Collect
(オ)	Breakage	(ソ)	Generalized System of Preferences (GSP)
(カ)	Bulk Cargo	(タ)	Inspection Certificate
(キ)	Certificate of Origin	(チ)	Letter of Guarantee (L/G)
(ク)	Commission	(ツ)	Measurement
(ケ)	Commodity	(テ)	Profit
(コ)	Defective Goods	(ト)	Vanning

<語群>

(1) 承諾、引受け	(19) 仕向地持込渡 (関税抜き) 条件
(2) 手数料	(20) 名宛人
(3) コンテナ詰め	(21) 一部船積み
(4) 手形引受書類渡し	(22) 確定保険証券
(5) 銀行信用照会先	(23) 商工会議所
(6) 保険承認状 (書)、保険証明書	(24) 一般特惠関税制度
(7) 陸揚重量条件	(25) 商品
(8) 検査証明書	(26) 保証状
(9) 海上保険	(27) 破損
(10) 確定保険	(28) 不可抗力 (天災地変によるもの)
(11) 買取手形、買取為替	(29) 貸借対照表
(12) 利益	(30) バラ荷 (包装を施さない貨物)
(13) 運賃着払い	(31) 仕向地 (港)
(14) 原産地証明書	(32) 損益計算書
(15) 保証、担保	(33) 欠陥品、不良品
(16) 容積	(34) 通知銀行
(17) 追加注文	(35) 代金引換渡し
(18) 一覧払輸入手形決済相場	(36) 為替予約

【 問題 2 / 英文和訳 (三択択一式) 】 各 2 点×10 題 20 点 (15 分)

次の各英文について、最も適切な和訳を 1 つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

1. Our supplier has informed us that the item is out of stock at present. As a result, it is now impossible to ship your order by the scheduled vessel.
 - A) 荷主より、商品はすでに倉庫を出発しているとの連絡がありました。しかしながらこの時間では、貴社ご注文品を予定の本船に積むことはできません。
 - B) 仕入先より、現在のところその商品は在庫切れであるとの連絡がありました。そのため、現状では、貴社ご注文品を予定の本船に積むことはできません。
 - C) 輸出者より、現在のところその商品に欠陥があるとの連絡がありました。よって、今回は、貴社ご注文品の予定量を船積することはできません。

2. We are pleased to advise you that the shipping has been completed as your Shipping Instructions, and the ship is leaving Kobe by today. It will reach Los Angeles around July 30.
 - A) 貴船積指図書のとおり船積が完了し、本船は本日中に神戸を出港することをお知らせいたします。本船のロサンゼルス到着は 7 月 30 日前後になります。
 - B) 貴船積申込書のとおり荷渡が完了し、本船は本日中に神戸に到着することをお知らせいたします。ロサンゼルスには 7 月 30 日前後に通知をいたします。
 - C) 貴船積指図書のとおり船積が開始され本日中に神戸での船積が完了することをお知らせいたします。本船のロサンゼルス到着は 7 月 30 日になります。

3. We regret to notify you that we have not yet received your payment to our invoice No.123 of May 31, 2022.
 - A) 誠に遺憾ながら、2022 年 5 月 31 日付、当社注文書第 123 号に対する商品をまだいただいておりませんので、お知らせいたします。
 - B) 申し訳ありませんが、2022 年 5 月 31 日にお送りした当社契約書第 123 号に対するご確認をまだいただいておりませんので、お知らせいたします。
 - C) 残念ながら、2022 年 5 月 31 日付、当社送り状第 123 号に対するお支払いをまだいただいておりませんので、お知らせいたします。

4. The next consignment will be more costly because of an increase in retail prices since this spring. Therefore, we recommend you take prompt advantage of this offer.
- A) 春からの小売価格の上昇によって、次回の積送品はより高値になるでしょう。したがって、今回のオファーを直ちに受け入れられることをお勧めいたします。
 - B) 春からの卸売価格の乱高下によって、次回の仕入れはより不透明になるでしょう。したがって、今回のオファーは慎重に考慮されることをお勧めいたします。
 - C) 春からの小売価格の下落によって、次回の受託品はよりコスト高になるでしょう。したがって、今回のオファーを直ちに提示されることをお勧めいたします。
5. We trust that our competitive prices will encourage you to continue placing orders with us.
- A) 当社の競争相手の価格から判断されて、貴社が引き続き当社にご注文くださることに躊躇されることを懸念します。
 - B) 当社の競争力のある価格から判断されて、貴社が引き続き当社にご注文くださるものと信じております。
 - C) 当社が提示されている価格をそのまま使って、貴社が当社と共に注文を続けていけるようにいたします。
6. We apologize for the trouble this transaction has caused you and assure you of our best attention to your future orders.
- A) この取引で貴社にご迷惑をおかけしたことに對してお詫びし、今後のご注文には最善の配慮をお約束いたします。
 - B) この商品で貴社に損害を与えたことに對してお詫びし、次のご注文で埋め合わせをさせていただきたいと思っております。
 - C) 残念ながらそのトラブルの原因は貴社にあり、今後の貴社からの商品には厳しく注意を払っていくつもりです。
7. Because the goods are now ready for shipment, please open a letter of credit so that we can ship them by the date agreed upon in the Contract.
- A) 商品の船積準備は今から行いますが、契約書で合意された日を船積期限にした信用状を開設願います。
 - B) 商品の船積準備はもうできているはずですので、信用状を開封・確認して、契約書で合意された日までに当社が貨物を受け取るよう船積願います。
 - C) 商品の船積準備はもうできていますので、契約書で合意された日までに船積できるよう信用状を開設願います。

8. Our general terms and conditions are stated on the back of our order sheet.
- A) 当社の提示条件は見積書の後半に記載されております。
 - B) 当社の一般取引条件は注文書の裏面に記載されております。
 - C) 当社の船積条件は船積指図書裏面に記載されております。
9. We would like to introduce ourselves as a Kobe-based dealer in dietary food with a nationwide sales network.
- A) 当社は神戸に拠点を置き、世界的な販売網を持つダイエット食品の製造業者です。
 - B) 神戸に拠点を置き、地元を網羅したネットワークを持つダイエット食品を扱う会社をご紹介いただきたい。
 - C) 当社は神戸に拠点を置き、全国的な販売網を持つダイエット食品の販売会社です。
10. The forwarding agent will go through the procedures for packing, inland transportation, and export customs clearance on behalf of the shipper.
- A) 認定通関代理店が、貨物を船会社に渡す前に、パッキング、複合輸送、輸出通関手続きの手順を通して教えてくれます。
 - B) 運送代理店が荷主の代わりに梱包、内陸輸送、輸出通関手続きをやってくれます。
 - C) 販売代理店が受け荷主の依頼により、梱包、国際輸送、輸出通関手続きをやってくれます。

【 問題3 / 英文解釈 (三択択一式) 】 各5点×2題 10点 (10分)

次の信用状を読んで、次ページの各問いに対する答えを1つ選び、その記号を解答欄にマークしなさい。

Deutsche Bank AG

Bischofsnadel 15, 28195 Bremen, Germany

Place and Date of Issue: Bremen, June 20, 2022	Irrevocable Documentary Credit Date and Place of Expiry: July 31, 2022, Tokyo
Advising Bank: The Cosmopolitan Bank, Ltd. 2-4-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan	Applicant: Weser Bremen GmbH Hutfilterstrasse 19, 28195 Bremen, Germany
Beneficiary: Far East Trading Co., Ltd. 1-1-1, Hitotsubashi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan	Amount: EUR 185,000.00 (One Hundred Eighty Five Thousand Euros only)

Dear Sir(s),

We hereby issue in your favor this documentary credit which is available by negotiation against your draft(s) at 30 (Thirty) days after Sight drawn on us for 100% of the invoice value, accompanied by the following documents:

1. Signed Commercial Invoice in 5 copies
2. Packing List in 3 copies
3. Inspection Certificate in duplicate
4. Full set of clean Ocean Bill of Lading made out to order and blank endorsed, and marked FREIGHT PREPAID and showing the above applicant as "Notify Party."
5. Marine Insurance Policy/Certificate in duplicate for 110% of the invoice value endorsed in blank stipulating claims payable in Bremen, covering Institute Cargo Clauses (All Risks), Institute War Clauses, Institute S.R.C.C. Clauses

1. この信用状の内容について、正しいものは次のどれか。
 - A) 信用状発行銀行はブレーメンにある Deutsche Bank AG で、2022年6月20日に発行され、ブレーメン時間の2022年7月31日に有効期限が切れる。
 - B) 輸出者である Far East Trading Co., Ltd.は、一覽後30日支払いの条件で Weser Bremen GmbH 宛ての荷為替手形を振り出すことになっている。
 - C) 船荷証券は3通必要で、荷受人は to order とし、裏面に白地裏書をしておかなければならない。

2. この信用状の内容について、誤っているものは次のどれか。
 - A) 検査証明書と海上保険証券（もしくは証明書）は、どちらも正本・副本2通必要である。
 - B) 船荷証券の着荷通知先は、信用状発行銀行にしておかなければならない。
 - C) 海上保険証券（もしくは証明書）の裏面に白地裏書をしておかなければならない。